

**東鑫超市**  
SUNRISE  
萬事如意  
祝福大家  
水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨  
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220  
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一八五期 Vol.185 Jul.15, 2011 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (216) 255-9806 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

**寶龍大酒家**  
Bo Loong  
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜  
品嘗美味佳肴  
放歌卡拉OK  
3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114  
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407



Thank you for the great pictures! The Kamms Parade is a very special parade to the community and to the Cleveland Police Mounted Unit, and Cleveland Police Department. The Mounted Unit has led the parade since its inception. It is a very strong supporting neighborhood of our Police Department, and we in turn are proud to support their Independence Day Parade! Thanks again, and best of luck to you. Sgt. Jerrold Zarlenga



## 民衆歡慶獨立日 盼望華人多參與

[本報訊] 7月4日是美國的國慶日，這天上午九點，由克里夫蘭市長 Frank Jackson 及市政府工作人員參與的遊行活動開始了，大家冒高溫在驕陽下參加了一年一度的慶祝美國獨立日遊行這樣一個有意義的活動。當日大家在 Rocky River Dr 上的 Kamm's plaza 集合，然後遊行隊伍沿着克利夫蘭的大街小巷步行 1.5 Miles，儘管當天的天氣非常炎熱，還是有數萬民衆在路兩旁觀看遊行的隊伍，人群中孩子們尤其興高采烈，他們在歡笑中搶接糖果，家人和遊行隊伍互相揮手致意，整個城市都沉浸在慶祝這個盛大節日的歡樂之中。

遊行隊伍由克里夫蘭市的儀仗隊和 2 名騎警、市長以及政府官員打頭陣，各個社區的代表舉着美國和各自原祖籍國的國旗，還有學校的學生、童子軍以及參與這個活動的各個族裔的民衆，人們高舉着橫幅和旗幟。另外還有不少狗只身穿國旗走在遊行隊伍中，給獨立日

**2012 年獨立日遊行**  
**伊利華報盼望有更多的**  
**華人社團和個人參與**  
**我們的行動**



伊利華報遊行  
彩車想像圖

的遊行活動增添了不少樂趣。遊行隊伍中還有克里夫蘭的檢察官、律師等開車向市民們問候，他們高喊“獨立日快樂！向人們祝福，這天全美國各地的人們也都在以不同的形式歡慶這一盛大節日。

本報記者也參與了這次遊行活動，唯一感到遺憾的是這樣的活動竟然沒有華人參與。在遊行中記者向市長提議，明年將是伊利華報創立十年，華報準備參與克里夫蘭市府組織的 7 月 4 日國慶節遊行，這是因為克里夫蘭地區有不少華人在此居住，同時我們也可以利用這樣的機會宣傳中國文化，屆時我們會制做一個具有民族特色的大型彩車參與遊行，在彩車上我們將展示中國少數民族服裝，我們還會邀請武術、街舞等表演，讓我們來自中國的移民感受美國國慶的喜悅。

## 處處是課堂

7 月 6 日上午我去上 YOGA 課，因為還早，我就走進一家 Starbucks 準備喝一杯咖啡看看報紙來打發時間，當我在一個角落坐下讀着伊利華報時，幾位先生也來到咖啡館並坐下看書，後來他們又開始談話，他們中的一位見我正在讀報就好奇地問我看的是什麼文種的報紙，我說這是中文，我的話讓坐在一邊看報紙的先生問我是否認識一位和他一同工作的同事，我說也許見了面就會知道。這下我們就開始一起聊天：大家談中國餐館，談他們的鄰居中國朋友，共同的話題讓大家感覺一點沒有距離，和諧默契。其中一位在 Kichler 公司當主席的 Barry Minoff 先生說，他的公司在上海，他還能用中文說上海中國飯店菜肴好，這里不好等等。我看看 Barry Minoff 先生在翻閱伊利華報，他看後在第七版編輯部那里停下，雖然是中文，但他意識到這是報社工作人員名字，他提出了一個建議：在這部分還應該放上中英文姓名電話這樣可以方便聯繫廣告。那一刻我感到十分慚愧，報紙做了九年了，我還從來沒有為我的客戶想到這一點，我只想到誰要感興趣做廣告，只要在頭版就能看到聯繫信息了，卻沒有為不同語種的讀者和廣告客戶着想。走出 Starbucks 後，我心里由衷感謝 Barry Minoff 先生，是他用生意人的思維理念和敏銳眼光幫我補上了市場這門課，這真是處處有課堂。



後排中間手持伊利華報者為 Barry Minoff 先生